

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone Staatskoerant Government Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULATION GAZETTE No. 26)

(REGULASIEKOERANT No. 26)

Vol. I.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 8 SEPTEMBER 1961.

PRICE 5c.

[No. 79.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 591.] [8 September 1961.]

No. R. 591.] [8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/125).

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/125).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Tarief- item.	Artikel.	Mini- mum reg.	Inter- mediêre reg.	Maksi- mum reg.
60	Deur paragrawe (2) en (3) deur die volgende paragrawe te vervang:— „(2) Filtreersakke en -kerse; pulp en glaswol vir gebruik in filters vir industriële of vervaardigingsdoeleindes..... (Verenigde Koninkryk) (3) Filtreerdoeke en -skywe (uitgesonderd papierskywe), na grootte of fatsoen gesny: (i) Vir industriële filters..... (Verenigde Koninkryk) (ii) Ander..... (4) Filtreerkussinkies vir suiwelmasjinerie..... (5) Filtreerpapiere (uitgesonderd filtreerkussinkies vir suiwelmasjinerie), na grootte of fatsoen gesny: (i) Vir industriële filters..... (Verenigde Koninkryk) (ii) Ander..... (6) Plastiek-inseksifmateriaal.....	Sent	Sent	Sent
		Vry	5%	—
		Vry	5%	—
		—	20%	—
		—	Vry	—
		Vry	5%	—
		—	10%	—
		—	5%	—
101	Deur in paragraaf (c) die woorde „; en filtreerkussinkies” te skrap.			

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat spesifieke voorsiening gemaak word vir filtreerdoeke, -skywe en -papiere, na grootte of fatsoen gesny (uitgesonderd dié vir industriële gebruik), dat die reg op laasgenoemde verlaag word, en dat die paragrawe herrangskik word.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.	Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
		Cents	Cents	Cents
60	By the substitution, for paragraphs (2) and (3), of the following paragraphs:— “ (2) Filter bags and filter candles; pulp and glass wool for use in filters for industrial or manufacturing purposes..... (United Kingdom) (3) Filter cloths and filter discs (except paper discs), cut to size or shape: (i) For industrial filters..... (United Kingdom) (ii) Other..... (4) Filter pads for dairy machinery (5) Filter papers (except filter pads for dairy machinery), cut to size or shape: (i) For industrial filters..... (United Kingdom) (ii) Other..... (6) Plastic insect screening.....	Free	5%	—
		Free	5%	—
		—	20%	—
		—	Free	—
		Free	5%	—
		—	10%	—
		—	5%	—
101	By the deletion, in paragraph (c), of the words “; and filter pads”.			—

NOTE.—The effect of this notice is to make specific provision for filter cloths, filter discs and filter papers, cut to size or shape (except those for industrial use), to decrease the duty on the latter, and to re-arrange the paragraphs.

No. R. 592.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/126).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 592.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/126).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.	Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
		Sent	Sent	Sent
78	Deur in subparagrafe (a), (b), (c) en (d) van paragraaf (6), die spesifieke alternatiewe reg van 3½c in die maksimumkolom, waar dit ook al voorkom, deur die spesifieke alternatiewe reg van 3½c te vervang. Deur paragraaf (10), soos deur Goewermentskennisgewing No. R. 773 van 26 Mei 1961 ingevoeg, deur die volgende paragraaf te vervang:— „(11) Geweepte ongesnyde en gedeeltelik gesnyde moket in die stuk— (a) wat volgens gewig meer as 50 persent rayon of sellulose-asefaat, of mengsels daarvan, bevat..... (Verenigde Koninkryk) (b) wat volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesel, uitgesonderd rayon of sellulose-asefaat, bevat	per jaart	5% Vry na gelang hoogste 20%	5% of 2½ min 5% van watter is, en bow 20% reg die endien 40% 3½ min 5% reg die endien 40% 50% ”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die spesifieke alternatiewe reg van 3½c tot 3½c per jaart in die maksimumkolom van tariefitem 78 verminder word en dat een van die huidige paragrafe (10) as paragraaf (11) hernoem word.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			Cents.	Cents	Cents
78	By the substitution, in sub-paragraphs (a), (b), (c) and (d) of paragraph (6), for the specific alternative duty of 3½c in the maximum column, wherever it appears, of the specific alternative duty of 3½c. By the substitution, for paragraph (10) as inserted by Government Notice No. R. 773 of the 26th May, 1961, of the following paragraph:— “(11) Woven uncut and semi-cut moquette in the piece— (a) containing more than 50 per cent by weight of rayon or cellulose acetate or mixtures thereof..... (United Kingdom) (b) containing more than 50 per cent by weight of man-made fibre other than rayon or cellulose acetate	per yard	5% Free whichever greater, and 20%	5% or 2½ less 5% duty shall be the 20%	10% less 5% 40% 50% ”

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the specific alternative duty of 3½c to 3½c per yard in the maximum column of tariff item 78 and to renumber one of the existing paragraphs (10) as paragraph (11).

No. R. 593.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/127).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 593.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/127).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
			Sent	Sent	Sent
86	Deur subparagraaf (v) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:— “(v) Ligtoerusting van die dinamotipe vir trapfietse, in stelle of andersins.....	per kop-lamp per dinamo	— — —	met 'n minimum van 20% — —	40% 20 30 ”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat spesifieke alternatiewe regte in die maksimumkolom gehê word op koplampe en dinamo's vir trapfietse.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			Cents	Cents	Cents
86	By the substitution, for sub-paragraph (v) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:— “(v) Pedal-cycle lighting equipment of the dynamo type, in sets or otherwise.....	per head-lamp per dynamo	— — —	with a minimum of 20% — —	40% 20 30 ”

NOTE.—The effect of this notice is to impose alternative specific rates of duty in the maximum column on pedal-cycle headlamps and dynamos.

No. R. 594.] [8 September 1961.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/128).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Financien.

No. R. 594.] [8 September 1961.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/128).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediële reg.	Maksimum reg.
98	Deur in die Engelse teks die teken „%”, waar dit in die intermediële-regkolom voorkom, te skrap.		Sent	Sent	Sent

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die Engelse teks van die betrokke item verbeter word.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.	Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
98	By the deletion, in the English text, of the symbol “%” where it appears in the intermediate duty column.	Cents	Cents	Cents

NOTE.—The effect of this notice is to correct the English text of the item concerned.

No. R. 595.] [8 September 1961.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/122).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van
Finansies—

- (1) handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en
- (2) handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wysigingswet op Doane, 1961, verklaar hierby dat hierdie wysiging terugwerkend van krag is met ingang van die vyftiende dag van Maart 1961.

T. E. DÖNGES,
Minister van Financien.

No. R. 595.] [8 September 1961.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/122).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance—

- (1) acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (2) acting in terms of the powers vested in me by section *thirty* of the Customs Amendment Act, 1961, hereby declare that this amendment shall apply retrospectively with effect from the fifteenth day of March, 1961.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
591	Deur paragrawe (16) en (17), soos deur Goewermenskennisgewing No. R. 133 van 23 Junie 1961 ingevoeg, deur die volgende paragrawe te vervang:— „(17) Drukgevoelige kleefband uit tekstiel- of plastiek-materiaal of uit ondeursigtige geregenereerde selhulose, vir die vervaardiging van bedrukte band, etikette of kaartjies..... (18) Kerns en flense uit karton, vir die verpakking van bedrukte drukgevoelige kleefband etikette en kaartjies.....	<i>ad valorem 10%.</i> <i>ad valorem 10%.”</i>

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat sekere van die bestaande paragrafe hernommer word.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
591	By the substitution, for paragraphs (16) and (17) as inserted by Government Notice No. R. 133 of 23rd June, 1961, of the following paragraphs:— „ (17) Pressure sensitive adhesive tapes, of textile of plastic material or non-transparent regenerated cellulose, for the manufacture of printed tapes, labels or tickets..... (18) Cores and flanges of cardboard, for packing printed pressure sensitive adhesive tapes, labels and tickets.....	 <i>ad valorem</i> 10%. <i>ad valorem</i> 10%.”

NOTE.—The effect of this notice is to re-number certain of the existing paragraphs.

No. R. 596.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/123).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 596.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/123).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
604	Deur na item 603 die volgende item in te voeg:— „ 604 <i>Nywerheid vir die vervaardiging van laaghout-betonbekisting.</i> — Kraftpapier met hars bestryk of geïmpregneer...	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting tot die bedrag van die intermediêre reg gemaak word op gemelde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van laaghout-betonbekisting.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
604	By the insertion, after item 603, of the following item:— “ 604 <i>Industry for the manufacture of plywood concrete shuttering.</i> — Kraft paper coated or impregnated with resin....	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a rebate to the extent of the intermediate duty on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of plywood concrete shuttering.

No. R. 597.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
DERDE BYLAE (No. 3/59).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 597.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
THIRD SCHEDULE (No. 3/59).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
966	Deur subparagraaf (15) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:— „(15) geweefde, gebreide of verbonde veselstukgoedere, gebruik by die vervaardiging van dasse, serpe, stolas of nekdoeke;	—	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n terugbetaling van die hele reg gemaak word op gemelde materiale wanneer gebruik by die vervaardiging van dasse, serpe, stolas of nekdoeke, by uitvoer van die vervaardigde produkte na ander gebiede as Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the substitution, for sub-paragraph (15) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:— “(15) woven, knitted or bonded fibre fabrics in the piece, used in the manufacture of ties, scarves, stoles or neckerchiefs;	—	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a refund of the whole duty on the material, mentioned when used in the manufacture of ties, scarves, stoles or neckerchiefs, on export of the manufactured products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R. 598.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 37).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is, en ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wanneer dit onder korting van reg ingevolge item 901 van die Derde Bylae van daardie Wet deur die Regering van die Republiek of ingevolge item 933 van vermelde Bylae ingevoer word; en
- (2) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R. 221 van 10 Februarie 1961 deur in Aanhangsels A en C, in elke geval, die verwysing na tariefitem „60 ex (2)” in die eerste kolom en al die besonderhede in die tweede en derde kolomme wat op vermelde tariefitem betrekking het, te skrap.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 598.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 37).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure, and I hereby notify, in terms of section *eighty-six* of the said Act, that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under rebate of duty in terms of item 901 of the Third Schedule to the said Act by the Government of the Republic or in terms of item 933 of the said Schedule; and
- (2) hereby amend Government Notice No. R. 221 of the 10th February, 1961, by the deletion in Annexures A and C, in each case, of the reference to tariff item “60 ex (2)” in the first column and all the particulars in the second and third columns which have reference to the tariff item mentioned.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
60 ex (3) en ex (5)	Filtreerdoeke, -skywe en -papiere, na grootte of fatsoen gesny (uitgesonderd filtreerpapiere minder as 12 duim in die vierkant of 12 duim in deursnee, en filtreerpapiere vir gebruik by chromatografiese analise).	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg heropgelê word op die goedere waar hulle tans in die tarief ressorteer en om die bestek daarvan te beperk.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
60 ex (3) and ex (5)	Filter cloths, discs and papers, cut to size or shape (excluding filter papers less than 12 inches square or 12 inches in diameter and filter papers for use in chromatographic analysis).	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

NOTE.—The effect of this notice is to re-impose the existing dumping duty on the goods where they are now classified in the tariff and to limit the scope thereof.

No. R. 599.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 38).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is; en
- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 774 van 26 Mei 1961.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
78 (11) (a)	Geweefde ongesnyde en gedeeltelike gesnyde moket in die stuk, wat volgens gewig meer as 50 persent rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan bevat	Republiek Tsjeggieslowakye.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg heropgelê word op die goedere waar hulle tans ressorteer in die tarief.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
78 (11) (a)	Woven uncut and semi-cut moquette in the piece, containing more than 50 per cent by weight of rayon or cellulose acetate or mixtures thereof	Czechoslovak Republic.

NOTE.—The effect of this notice is to re-impose the existing dumping duty on the goods where they are now classified in the tariff.

No. R. 600.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 39).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
86 (a) (v)	Ligtoerusting van die dinamotipe vir trapfiets, in stelle of andersins	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
86 (a) (v)	Pedal-cycle lighting equipment of the dynamo type, in sets or otherwise	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

No. R. 599.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 38).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure; and
- (2) hereby repeal Government Notice No. R. 774 of the 26th May, 1961.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 600.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 39).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 601.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 40).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 601.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 40).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
119 ex (i) (i) en (ii)	Elektriese motore, driefasig, nie minder as 1 p.k. nie	Swede.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
119 ex (i) (i) and (ii)	Electrical motors, three-phase, not less than 1 h.p...	Sweden.

No. R. 602.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 41).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 602.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 41).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
119 ex (j) (ii)	Elektriese smooortransformators vir kwikdamplampe en elektriese ballasttransformators vir fluoresseer-lampe	Verenigde State van Amerika.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
119 ex (j) (ii)	Electrical choke transformers for mercury vapour lamps and electrical ballast transformers for fluorescent lamps	United States of America.

No. R. 603.]

[8 September 1961.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 42.)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is, en ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wanneer dit onder korting van reg ingevolge artikel *agt-en-negentig* van daardie Wet ingevoer word.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 603.]

[8 September 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 42.)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure, and I hereby notify, in terms of section *eighty-six* of the said Act, that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under rebate of duty in terms of section *ninety-eight* of the said Act.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
203 <i>ex</i> (2), 239 <i>ex</i> (2) en <i>ex</i> (6)	Mengsels van sekondêre butiel- en n-propielalkohol; mengsels van metietielketoon, asetale en butieleenoksiede; ongesuiwerde amielalkohol; mengsels van etiel- en isopropielalkohol; mengsels van etiel- en isopropielasetate; metielisobutielketoon: al die voorafgaande in massa.	Kanada.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
203 <i>ex</i> (2), 239 <i>ex</i> (2) and <i>ex</i> (6)	Mixtures of secondary butyl and n-propyl alcohols; mixtures of methyl ethyl ketone, acetals and butylene oxides; crude amyl alcohol; mixtures of ethyl and isopropyl alcohols; mixtures of ethyl and isopropyl acetates; methyl isobutyl ketone: all the foregoing in bulk.	Canada.

No. R. 604.]

[8 September 1961.]

AKSYNSWET, 1956.—WYSIGING VAN BYLAE
No. 2 (E.2/9).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sewentig* van die Aksynswet, 1956, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 604.]

[8 September 1961.]

EXCISE ACT, 1956.—AMENDMENT OF SCHEDULE
No. 2 (E.2/9).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers conferred on me by section *seventy-five* of the Excise Act, 1956, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Korting.	Terugbetaling.
67 Deur die volgende sub-item by te voeg:— „(3) Verskaf deur 'n vervaardiger vir gebruik as grondstof by die vervaardiging van olie-oondkoolswart.....	Die geheel.”	

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat, met ingang van die datum hiervan, 'n algehele korting van aksynsreg toegestaan word op diesel- en brandolie wat deur 'n vervaardiger verskaf word vir gebruik as grondstof by die vervaardiging van olie-oondkoolswart.

SCHEDULE.

Item.	Rebate.	Refund.
67 By the addition of the following sub-item:— “(3) Supplied by a manufacturer for use as raw material in the manufacture of oil-furnace carbon-black.....	The whole.”	

NOTE.—The effect of this notice is that, with effect from the date hereof, a rebate of the whole excise duty is granted on diesel and furnace-oil supplied by a manufacturer for use as raw material in the manufacture of oil-furnace carbon-black.

No. R. 605.]

[8 September 1961.

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/124).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Financien.

No. R. 605.]

[8 September 1961.

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/124).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
721	Deur die item deur die volgende item te vervang:— „ 721 <i>Plastiekgoederevervaardigingsnywerheid.</i>— (1) Plastiekplaat in die stuk (uitgesonderd plaat uit polivinielchloried of preparate daarvan, met 'n dikte van hoogstens 0.05 duim)..... (2) Termoplastiese materiale in stawe, blokke, stange, plate (uitgesonderd plate uit polivinielchloried of preparate daarvan met 'n dikte van hoogstens 0.05 duim), platstukke en pype (uitgesonderd pype uit polivinielchloried of preparate daarvan)..... (3) Ru-gietstukke van termoplastiese of termoverhardingsplastiekvormstowwe gemaak..... (4) Termoplastiese en termoverhardingsplastiekvormstowwe (uitgesonderd polivinielchloried of preparate daarvan) in poeier-, korrel- of skilfervorm, in massa.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die item herrangskik word en dat polivinylchloried en preparate daarvan by die voorsiening by paragraaf (4) uitgesonder word.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
721	By the substitution, for the item, of the following item:— “ 721 <i>Plastic goods manufacturing industry.</i>— (1) Plastic sheeting in the piece (excluding sheeting of polyvinyl chloride or preparations thereof not exceeding 0·05 inch in thickness)..... (2) Thermoplastic materials in bars, blocks, rods, sheets (excluding sheets of polyvinyl chloride or preparations thereof, not exceeding 0·05 inch in thickness), slabs and tubes (excluding tubes of polyvinyl chloride or preparations thereof)..... (3) Raw castings made from thermoplastic or thermosetting plastic moulding materials.... (4) Thermoplastic and thermosetting plastic moulding materials (excluding polyvinyl chloride or preparations thereof) in powder, granular or flake form, in bulk.....	To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to re-arrange the item and to exclude from the provisions of paragraph (4) polyvinyl chloride and preparations thereof.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS.

No. R. 642.] [8 September 1961.

REGULASIES VIR SKOOLKOMITEES, KOMITEE-
RADE EN SKOOLRADE VIR BANTOE-
GEMEENSKAPSKOLE.VERBETERING VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING.

Onderstaande verbeteringe van Goewermetskennis-
gewing No. R. 1177 wat in *Buitengewone Staatskoerant*
No. 6504 (Regulasiekoerant No. 46) van 5 Augustus 1960
verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

WOORDOMSKRYWING.

1. Skrap die woordskrywing „Bantu School” in die Engelse teks.
2. Vervang die woord „and” in die laaste reël van die woordskrywing „committee-board” in die Engelse teks deur die woorde „as well as”.
3. Skrap die woordskrywing „Minister” in die Engelse teks.
4. Voeg die woord „committee-board” in na die woorde „school board” waar dit ook al voorkom in die woordskrywing „Native Commissioner” in die Engelse teks, en voeg die woorde „includes an additional and also an assistant Native Commissioner, and” voor die woord „shall” in reël een in.
5. Vervang die woord „een” in reël drie van die woordskrywing „skoolraad” in die Afrikaanse teks, deur die woord „twee”.
6. Vervang die woord „and” in die laaste reël van die woordskrywing „school” in die Engelse teks deur die woord „or”.

DEEL I.

SKOOLKOMITEES.

Regulasie 2 (1) (a) (ii).

7. Voeg die woord „his” in na die woord „as” in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 2 (1) (c) (i).

8. Voeg die woorde „and the Secretary” in na die woorde „parents” in reël drie van die Engelse teks.

Regulasie 2 (1) (e) (ii).

9. Vervang die woord „in” in reël drie van die Engelse teks deur die woord „after”.

Regulasie 2 (1) (e) (iv).

10. Skrap die woord „with” in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 2 (1) (g).

11. Vervang in die Engelse teks die woord „and” in reël een deur die woord „or”, en die woord „differ” in reël twee, deur die woord „differs”.

Regulasie 2 (3).

12. Skrap die woord „of” in reël drie van die Engelse teks.

Regulasie 2 (5).

13. Voeg die woorde „of verkies” in na die woorde „benoem” in reël een van die Afrikaanse teks en vervang die woord „qualified” in die tweede laaste reël in die Engelse teks deur die woord „qualifies”.

Regulasie 3 (1).

14. Voeg die woorde „or his” in na die woorde „perform its” in reël vyf van die Engelse teks.

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION.

No. R. 642.] [8 September 1961.

REGULATIONS FOR SCHOOL COMMITTEES, COM-
MITTEE-BOARDS AND SCHOOL BOARDS FOR
BANTU COMMUNITY SCHOOLS.

CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE.

The following corrections to Government Notice No.
R. 1177 appearing in *Extraordinary Government Gazette*
No. 6504 (Regulation Gazette No. 46) of the 5th August,
1960, are published for general information:—

DEFINITIONS.

1. In the English text, delete the definition “Bantu School”.
2. In the English text, substitute in the definition of “committee-board” the words “as well as” in the last line for the word “and”.
3. In the English text, delete the definition “Minister”.
4. In the English text, insert the word “committee-board” after the words “school board” wherever it appears in the definition of “Native Commissioner”, and insert the words “includes an additional and also an assistant Native Commissioner, and” before the word “shall” in the first line.
5. In the Afrikaans text, substitute in the definition of “skoolraad” the word “twee” in the third line for the word “een”.
6. In the English text, substitute in the definition of “school” the word “or” in the last line for the word “and”.

PART I.

SCHOOL COMMITTEES.

Regulation 2 (1) (a) (ii).

7. In the last line of the English text insert the word “his” after the word “as”.

Regulation 2 (1) (c) (i).

8. In the third line of the English text insert the words “and the Secretary” after the word “parents”.

Regulation 2 (1) (e) (ii).

9. In the third line of the English text substitute the word “after” for the word “in”.

Regulation 2 (1) (e) (iv).

10. In the last line of the English text delete the word “with”.

Regulation 2 (1) (g).

11. In the English text, substitute in the first line the word “or” for the word “and”, and the word “differs” in the second line for the word “differ”.

Regulation 2 (3).

12. In the third line of the English text delete the word “of”.

Regulation 2 (5).

13. In the first line of the Afrikaans text insert the words “of verkies” after the word “benoem”, and in the second last line of the English text substitute the word “qualifies” for the word “qualified”.

Regulation 3 (1).

14. In the fifth line of the English text insert the words “or his” after the words “perform its”.

Regulasie 5.

15. Die Engelse teks moet as volg lees:—

„5. As soon as possible after the nomination or election of the members of a school committee has been approved by the Secretary, the inspector of Bantu Education shall—

- (1) inform the members in writing of their nomination or election;
- (2) furnish the names and addresses of the members to the school board and to the chairman of the school committee; and
- (3) request the chairman of the school committee to convene a meeting as provided in regulation 7.”

Regulasie 6 (2).

16. Vervang die woord „agende” in reël vier van die Afrikaanse teks deur die woord „agenda”.

Regulasie 7 (a).

17. Vervang die woord „Secretary” in reël vier van die Engelse teks deur die woord „secretary”.

Regulasie 7 (b).

18. Voeg die woorde „of the committee” in na die woord „treasurer” in die Engelse teks.

Regulasie 8 (1).

19. Vervang die woord „Secretary” in reël ses van die Engelse teks deur die woord „secretary”.

Regulasie 8 (2).

20. Voeg die woorde „at such a meeting” aan die einde van hierdie regulasie in die Engelse teks by.

Regulasie 8 (6).

21. Voeg die woord „Written” in voor die woord „Notices” in reël een van die Engelse teks, en vervang die woorde „so ’n kennisgewing” in reëls vier en vyf van die Afrikaanse teks deur die woorde „sulke kennisgewings”.

Regulasie 10 (opskrif).

22. Vervang die woord „vergadering” in die Afrikaanse teks deur die woord „vergaderings”.

Regulasie 11 (2).

23. Voeg die woord „state” in na die woord „and” in reël vier van die Engelse teks.

Regulasie 13 (1).

24. Skrap die woorde „or her” in die tweede laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 13 (6).

25. Vervang die woorde „report on the school by the inspector of Bantu schools” in die tweede laaste reël van die Engelse teks deur die woord „reports”.

Regulasie 13 (8).

26. Skrap die woorde „(of skoolfondse)” in die laaste reël van die Afrikaanse teks.

Regulasie 13 (10).

27. Voeg die woord „school” in reël een van die Engelse teks voor die woord „building” in.

DEEL II.**KOMITEE-RADE.****Regulasie 16 (1) (a) (ii).**

28. Voeg die woord „his” in na die woord „as” in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 16 (1) (c) (i).

29. Voeg die woorde „and the Secretary” in na die woord „parents” in reël drie van die Engelse teks.

Regulation 5.

15. The English text should read as follows:—

“5. As soon as possible after the nomination or election of the members of a school committee has been approved by the Secretary, the inspector of Bantu Education shall—

- (1) inform the members in writing of their nomination or election;
- (2) furnish the names and addresses of the members to the school board and to the chairman of the school committee; and
- (3) request the chairman of the school committee to convene a meeting as provided in regulation 7.”

Regulation 6 (2).

16. In the fourth line of the Afrikaans text substitute the word “agenda” for the word “agende”.

Regulation 7 (a).

17. In the fourth line of the English text substitute the word “secretary” for the word “Secretary”.

Regulation 7 (b).

18. In the English text insert the words “of the committee” after the word “treasurer”.

Regulation 8 (1).

19. In the sixth line of the English text substitute the word “secretary” for the word “Secretary”.

Regulation 8 (2).

20. In the English text add the words “at such a meeting” at the end of this regulation.

Regulation 8 (6).

21. In the first line of the English text insert the word “Written” before the word “Notices”, and in the fourth and fifth lines of the Afrikaans text substitute the words “sulke kennisgewings” for the words “so ’n kennisgewing”.

Regulation 10 (heading).

22. In the Afrikaans text substitute the word “vergaderings” for the word “vergadering”.

Regulation 11 (2).

23. In the fourth line of the English text insert the word “state” after the word “and”.

Regulation 13 (1).

24. In the second last line of the English text delete the words “or her”.

Regulation 13 (6).

25. In the second last line of the English text substitute the word “reports” for the words “report on the school by the inspector of Bantu schools”.

Regulation 13 (8).

26. In the last line of the Afrikaans text delete the words “(of skoolfondse)”.

Regulation 13 (10).

27. In the first line of the English text insert the word “school” before the word “building”.

PART II.**COMMITTEE-BOARDS.****Regulation 16 (1) (a) (ii).**

28. In the last line of the English text insert the word “his” after the word “as”.

Regulation 16 (1) (c) (i).

29. In the third line of the English text insert the words “and the Secretary” after the word “parents”.

Regulasie 16 (1) (c) (iv).

30. Vervang die woorde „kaptein of hoofman” in reël twee van die Afrikaanse teks deur die woorde „kapteins of hoofmanne”.

Regulasie 16 (1) (e).

31. Voeg die woord „the” in na die woord „of” in reël twee van die Engelse teks.

Regulasie 16 (1) (e) (i), (ii) en (iv).

32. Skrap die woord „/skole” in die Afrikaanse teks waar dit ook al in hierdie regulasies voorkom.

Regulasie 16 (1) (f).

33. Vervang die woord „committee” in reël vier van die Engelse teks deur die woord „committee-board”, en skrap die woord „/skole” in die tweede laaste reël van die Afrikaanse teks.

Regulasie 16 (1) (g).

34. Vervang die woord „differ” in reël twee van die Engelse teks deur die woord „differs”.

Regulasie 16 (2).

35. Vervang die woorde „school committee” in reël sewe van die Engelse teks deur die woord „committee-board”.

Regulasie 16 (3).

36. Skrap die woord „of” in reël vier van die Engelse teks waar dit vir die eerste maal voorkom.

Regulasie 16 (5).

37. Voeg die woorde „of verkies” in na die woord „benoem” in reël een van die Afrikaanse teks.

Regulasie 17 (1).

38. Voeg die woorde „or his” in na die woord „its” in reël vyf van die Engelse teks.

Regulasie 20 (3).

39. Voeg die woord „Written” in voor die woord „Notices” in reël een van die Engelse teks, en vervang die woorde „so ’n kennisgewing” in reël vier van die Afrikaanse teks deur die woorde „sulke kennisgewings”.

Regulasie 21 (2).

40. Vervang die woord „persent” in die tweede laaste reël van die Engelse teks deur die woord „present”.

Regulasie 24 (5).

41. Vervang die woord „their” in die derde reël van die Engelse teks, deur die woord „its”, en die woorde „school board” in dieselfde reël deur die woord „committee-board”.

Regulasie 25 (1).

42. Vervang die woord „hoofmaan” in die laaste reël van die Afrikaanse teks deur die woord „hoofman”.

Regulasie 25 (5).

43. Voeg die woorde „of the area” in voor die woord „concerned” in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 27 (f).

44. Vervang die woorde „school board secretary” in reël een van die Engelse teks deur die woorde „secretary to the committee-board”.

Regulasie 28 (2).

45. Voeg die woord „state” in na die woord „and” in reël vier van die Engelse teks.

Regulasie 29 (k).

46. Vervang die woord „building” in reël een van die Engelse teks, deur die woorde „school buildings”.

Regulasie 31.

47. Vervang die woord „a” in reël een van die Engelse teks deur die woord „each”, en skrap die woord „betrokke” in reël ses van die Afrikaanse teks.

Regulation 16 (1) (c) (iv).

30. In the second line of the Afrikaans text substitute the words “kapteins of hoofmanne” for the words “kaptein of hoofman”.

Regulation 16 (1) (e).

31. In the second line of the English text insert the word “the” after the word “of”.

Regulation 16 (1) (e) (i), (ii) and (iv).

32. In the Afrikaans text delete the word “/skole” wherever it appears in these regulations.

Regulation 16 (1) (f).

33. In the fourth line of the English text substitute the word “committee-board” for the word “committee”, and in the second last line of the Afrikaans text delete the word “/skole”.

Regulation 16 (1) (g).

34. In the second line of the English text substitute the word “differs” for the word “differ”.

Regulation 16 (2).

35. In the seventh line of the English text substitute the word “committee-board” for the words “school committee”.

Regulation 16 (3).

36. In the fourth line of the English text delete the word “of” where it appears for the first time.

Regulation 16 (5).

37. In the first line of the Afrikaans text insert the words “of verkies” after the word “benoem”.

Regulation 17 (1).

38. In the fifth line of the English text insert the words “or his” after the word “its”.

Regulation 20 (3).

39. In the first line of the English text insert the word “Written” before the word “Notices”, and in the fourth line of the Afrikaans text substitute the words “sulke kennisgewings” for the words “so ’n kennisgewing”.

Regulation 21 (2).

40. In the second last line of the English text substitute the word “present” for the word “persent”.

Regulation 24 (5).

41. In the third line of the English text substitute the word “its” for the word “their”, and in the same line substitute the word “committee-board” for the words “school board”.

Regulation 25 (1).

42. In the last line of the Afrikaans text substitute the word “hoofman” for the word “hoofmaan”.

Regulation 25 (5).

43. In the last line of the English text insert the words “of the area” before the word “concerned”.

Regulation 27 (f).

44. In the first line of the English text substitute the words “secretary to the committee-board” for the words “school board secretary”.

Regulation 28 (2).

45. In the fourth line of the English text insert the word “state” after the word “and”.

Regulation 29 (k).

46. In the first line of the English text substitute the words “school buildings” for the word “building”.

Regulation 31.

47. In the first line of the English text substitute the word “each” for the word “a”, and in the sixth line of the Afrikaans text delete the word “betrokke”.

DEEL III. SKOOLRADE.

Regulasie 34 (opskrif).

48. Vervang die woord „'n Skoolraad” in die Afrikaanse teks, deur die woord „skoolrade”.

Regulasie 34 (1) (d) (i).

49. Voeg die woord „a” in voor die woord „chairman” in reël een van die Engelse teks.

Regulasie 34 (4) (a).

50. Vervang die woorde „school boards” in reël een van die Engelse teks deur die woorde „a school board”.

Regulasie 34 (4) (b).

51. Voeg die woord „parent” in na die woord „such” in reël vier van die Engelse teks.

Regulasie 34 (4) (c).

52. Vervang die woord „nominated” in die tweede laaste reël van die Engelse teks deur die woord „elected”.

Regulasie 35 (opskrif).

53. Vervang die woorde „a School Board” in die Engelse teks deur die woorde „School Boards”.

Regulasie 35 (1).

54. Voeg die woorde „or his” in na die woord „its” in reël vyf van die Engelse teks.

Regulasie 35 (3).

55. Vervang die woorde „at any time” in die Engelse teks deur die woorde „on one month's notice”.

Regulasie 36 (opskrif).

56. Voeg die woord „'n” in na die woord „van” in die Afrikaanse teks.

Regulasie 36 (1).

57. Voeg die woord „the” in na die woord „of” in reël vier van die Engelse teks.

Regulasie 37 (1).

58. Skrap die woorde „at least” in die Engelse teks.

Regulasie 37 (3).

59. Voeg die woord „Written” in voor die woord „Notices” in reël een van die Engelse teks.

Regulasie 38 (2).

60. Vervang die woord „agende” in reël vier van die Afrikaanse teks deur die woord „agenda”.

Regulasie 41 (4).

61. Vervang die woord „notule” in reël een van die Afrikaanse teks deur die woord „notules”.

Regulasie 42 (5).

62. Voeg die woorde „of the area” in na die woord „Education” in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 45 (1) (c).

63. Voeg die woord „ordinary” in na die woord „consecutive” in reël twee van die Engelse teks.

Regulasie 45 (1).

64. Voeg die woorde „a school” in na die woord „such” in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 45 (2).

65. Voeg die woorde „a school” in na die woord „such” waar dit vir die eerste maal in reël drie voorkom, en die woord „state” na die woord „and” in reël vier van die Engelse teks.

Regulasie 46 (2).

66. Vervang die woord „accessory” in die laaste reël van die Engelse teks deur die woord „accessories”.

PART III. SCHOOL BOARDS.

Regulation 34 (heading).

48. In the Afrikaans text substitute the word “skoolrade” for the words “'n skoolraad”.

Regulation 34 (1) (d) (i).

49. In the first line of the English text insert the word “a” before the word “chairman”.

Regulation 34 (4) (a).

50. In the first line of the English text substitute the words “a school board” for the words “school boards”.

Regulation 34 (4) (b).

51. In the fourth line of the English text insert the word “parent” after the word “such”.

Regulation 34 (4) (c).

52. In the second last line of the English text substitute the word “elected” for the word “nominated”.

Regulation 35 (heading).

53. In the English text substitute the words “School Boards” for the words “a School Board”.

Regulation 35 (1).

54. In the fifth line of the English text insert the words “or his” after the word “its”.

Regulation 35 (3).

55. In the English text substitute the words “on one month's notice” for the words “at any time”.

Regulation 36 (heading).

56. In the Afrikaans text insert the word “'n” after the word “van”.

Regulation 36 (1).

57. In the fourth line of the English text insert the word “the” after the word “of”.

Regulation 37 (1).

58. In the English text delete the words “at least”.

Regulation 37 (3).

59. In the first line of the English text insert the word “Written” before the word “Notices”.

Regulation 38 (2).

60. In the fourth line of the Afrikaans text substitute the word “agenda” for the word “agende”.

Regulation 41 (4).

61. In the first line of the Afrikaans text substitute the word “notules” for the word “notule”.

Regulation 42 (5).

62. In the last line of the English text insert the word “of the area” after the word “education”.

Regulation 45 (1) (c).

63. In the second line of the English text insert the word “ordinary” after the word “consecutive”.

Regulation 45 (1).

64. In the last line of the English text insert the word “a school” after the word “such”.

Regulation 45 (2).

65. In the third line of the English text insert the word “a school” after the word “such” where it appears for the first time, and in the fourth line insert the word “state” after the word “and”.

Regulation 46 (2).

66. In the last line of the English text substitute the word “accessories” for the word “accessory”.

Regulasie 50 (a).

67. Voeg die woorde „in respect of attendance of school board meetings” in na die woord „allowances” in reël een van die Engelse teks.

Regulasie 50 (b).

68. Voeg die woorde „from his residence” in na die woord „member” in reël drie van die Engelse teks.

Regulasie 50 (c).

69. Vervang die woorde „allowance” in reël drie deur die woord „allowances” en voeg die woorde „of this regulation” in na die simbool „(b)” in reël vier van die Engelse teks.

DEEL IV.

FINANSIËLE BEHEER.

Regulasie 54 (opskrif).

70. Vervang die woord „of” in die Engelse teks deur die woord „from”.

Regulasie 56 (2).

71. Vervang die woorde „school board” in die laaste reël van die Engelse teks deur die woord „Secretary”.

Regulasie 58 (1).

72. Voeg die woorde „in a prescribed form” in na die woord „submit” in reël drie van die Engelse teks.

Regulasie 60 (1).

73. Skrap die woorde „after a date laid down by the Secretary” in die Engelse teks.

Regulasie 62 (3).

74. Voeg die woorde „secretary or the executive committee” in na die woord „board” waar dit vir die eerste maal verskyn in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 64.

75. Voeg die woorde „Secretary and the” in na die woord „the” in die laaste reël van die Engelse teks.

Regulasie 68.

76. Voeg die woorde „and retain it” in na die woord „person” in reël drie van die Engelse teks.

Regulasie 69.

77. Voeg die volgende woorde in aan die einde van hierdie regulasie in die Engelse teks:—

„A subsidiary register reflecting the distribution of school furniture, equipment, etc. at each school must be maintained.”

Regulasie 72.

78. Voeg die woorde „van Bantoe-onderwys” in na die woord „Streekdirekteur” in die laaste reël van die Afrikaanse teks, en die woorde „to the Regional Director of Bantu Education” by aan die einde van hierdie regulasie in die Engelse teks.

Regulasie 81 (a).

79. Vervang die woord „skoolraadsekretaris” deur die woord „skoolraad” in reël twee van die Afrikaanse teks.

Regulasie 81.

80. Voeg die woord „or” in na die woord „chairman” in die derde laaste reël van die Engelse teks.

Aanhangsel A.

81. Vervang die woord „Issued” waar dit vir die tweede maal in die opskrif van kolom sewe in die Engelse teks voorkom deur die woorde „disposed of”.

Regulation 50 (a).

67. In the first line of the English text insert the words “in respect of attendance of school board meetings” after the word “allowances”.

Regulation 50 (b).

68. In the third line of the English text insert the words “from his residence” after the word “member”.

Regulation 50 (c).

69. In the third line of the English text substitute the word “allowances” for the word “allowance” and in the fourth line insert the words “of this regulation” after the symbol “(b)”.

PART IV.

FINANCIAL CONTROL.

Regulation 54 (heading).

70. In the English text substitute the word “from” for the word “of”.

Regulation 56 (2).

71. In the last line of the English text substitute the word “Secretary” for the words “school board”.

Regulation 58 (1).

72. In the third line of the English text insert the words “in a prescribed form” after the word “submit”.

Regulation 60 (1).

73. In the English text delete the words “after a date laid down by the Secretary”.

Regulation 62 (3).

74. In the last line of the English text insert the words “secretary or the executive committee” after the word “board” where it appears for the first time.

Regulation 64.

75. In the last line of the English text insert the words “Secretary and the” after the word “the”.

Regulation 68.

76. In the third line of the English text insert the words “and retain it” after the word “person”.

Regulation 69.

77. In the English text add the following words at the end of this regulation—“A subsidiary register reflecting the distribution of school furniture, equipment, etc., at each school must be maintained.”

Regulation 72.

78. In the last line of the Afrikaans text insert the words “van Bantoe-onderwys” after the word “Streekdirekteur”, and in the English text add the words “to the Regional Director of Bantu Education” at the end of this regulation.

Regulation 81 (a).

79. In the second line of the Afrikaans text substitute the word “skoolraad” for the word “skoolraadsekretaris”.

Regulation 81.

80. In the third last line of the English text insert the word “or” after the word “chairman”.

Annexure A.

81. In the heading of column seven in the English text substitute the words “disposed of” for the word “Issued” where it appears for the second time.

DEPARTEMENT VAN POS-EN- TELEGRAAFWESE.

No. R. 643.] [8 September 1961.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel drie van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), sy goedkeuring daaraan te heg dat die tarieflys vir die foto-telegramdiens wat op bladsy 9 van Goewermenskennisgewing No. R. 1790 van 11 November 1960 verskyn, gewysig word deur die besonderhede onder Italië te skrap en dit te vervang deur:—

	1-150 vk. cm.	Elke bykomende 100 vk. cm.
	R c	R c
Italië.....	23 80	6 90

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

No. R. 644.] [8 September 1961.

WET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEL,
1954 (WET No. 39 VAN 1954).

WYSIGING VAN DIE STOEIBEHEERREGULASIES.

Goewermenskennisgewing No. R. 400 soos afgekondig by *Buitengewone Staatskoerant* No. 65 (Regulasiekoerant No. 18) van 18 Augustus 1961, word hierby gewysig deur—

die skrapping van die syfers „33” in die sesde reël van die aanhef en die vervanging daarvan deur die syfers „34”.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 643.] [8 September 1961.

The State President has been pleased, in terms of section three of the Post Office Act (Act No. 44 of 1958), to approve that the tariff list for the phototelegram service appearing on page 9 of Government Notice No. R. 1790 of 11th November, 1960, be amended by the deletion of the existing particulars under Italy and the substitution therefor of the following:—

	1-150 sq. cms.	Each Additional 100 sq. cms.
	R c	R c
Italy.....	23 80	6 90

DEPARTMENT OF POLICE.

No. R. 644.] [8 September 1961.

BOXING AND WRESTLING CONTROL ACT, 1954
(ACT No. 39 OF 1954).

AMENDMENT OF THE WRESTLING CONTROL REGULATIONS.

Government Notice No. R. 400 promulgated under *Extraordinary Government Gazette* No. 65 (Regulation Gazette No. 18) of the 18th August, 1961, is hereby amended by—

the deletion of the figures “33” in the sixth line of the preamble and the substitution therefor of the figures “34”.

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 591. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/125) ...	1
R. 592. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/126) ...	2
R. 593. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/127) ...	3
R. 594. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/128) ...	4
R. 595. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/122) ...	4
R. 596. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/123) ...	5
R. 597. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/59) ...	6
R. 598. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump. 37) ...	7
R. 599. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump. 38) ...	8
R. 600. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump. 39) ...	8
R. 601. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump. 40) ...	9
R. 602. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump. 41) ...	9
R. 603. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump. 42) ...	10
R. 604. Aksynswet, 1956: Wysiging van Bylae No. 2 (E. 2/9) ...	10
R. 605. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/124) ...	11
Departement van Bantoe-onderwys.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 642. Regulasies vir Skoolkomitees, Komiteerade en Skoolrade vir Bantogemeenskap-skole: Verbetering ...	12
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 643. Wysiging van Goewermenskennisgewing No. R. 1790 van 11 November 1960 ...	17
Departement van Polisie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 644. Wysiging van die Stoeibeheerregulasies ...	17

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 591. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/125) ...	1
R. 592. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/126) ...	2
R. 593. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/127) ...	3
R. 594. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/128) ...	4
R. 595. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/122) ...	4
R. 596. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/123) ...	5
R. 597. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/59) ...	6
R. 598. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump. 37) ...	7
R. 599. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump. 38) ...	8
R. 600. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump. 39) ...	8
R. 601. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump. 40) ...	9
R. 602. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump. 41) ...	9
R. 603. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump. 42) ...	10
R. 604. Excise Act, 1956: Amendment of Schedule No. 2 (E. 2/9) ...	10
R. 605. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/124) ...	11
Department of Bantu Education.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 642. Regulations for School Committees, Committee-Boards and School Boards for Bantu Community Schools: Correction ...	12
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 643. Amendment of Government Notice No. R. 1790 of 11th November, 1960 ...	17
Department of Police.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 644. Amendment of the Wrestling Control Regulations ...	17

Statistiese publikasies uitgereik deur die BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK is van baie groot belang vir Vervaardigers, Handelaars en Sakemanne

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

1. Die *Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika* is 'n samevatting wat inligting bevat oor feitlik enige onderwerp wat van openbare belang is.
2. Die *Maandbulletin van Statistiek* dek lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes. Die prys is R0.50 per eksemplaar of R5.00 jaarliks posvry.
3. *Blouboeke*. Hierdie amptelike verslae word van tyd tot tyd uitgegee en dek baie onderwerpe. Die statistieke wat in hierdie verslae voorkom is volledig en finaal.
4. *Spesiale Verslae* verskyn in afgerolde vorm en dek 'n groot verskeidenheid van onderwerpe van ekonomiese en maatskaplike belang.

WORD NOU 'N INTEKENAAR OP DIE MAANDBULLETIN!

en koop ander publikasies van die Buro.

Pryse is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad.

Doen aansoek by die BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK, Pretoria vir volle besonderhede en die jongste publikasielys.

Statistical publications issued by the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS are of immense interest to Manufacturers, Merchants and Businessmen

These publications include the following:—

1. The *Official Year Book of the Union of South Africa* is a compendium containing information on practically any subject which is of public interest.
2. The *Monthly Bulletin of Statistics* covers current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures. The price is R0.50 per copy or R5.00 per annum post free.
3. *Blue Books*: These official reports are issued periodically in printed form and cover many subjects. The statistics published in these reports are complete and final.
4. *Special Reports* appear in rounded form and cover a great variety of subjects of economic and social interest.

BECOME A SUBSCRIBER TO THE MONTHLY BULLETIN NOW!

and purchase other publications of the Bureau.

Prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town.

Apply to the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS, Pretoria, for full particulars and the latest list of publications.

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Republiek van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, die Federasie van Rhodesië en Njassaland, Mosambiek, Angola, die Republieke Kongo, Tanganjika, Kenja en Uganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in South Africa, the latest Departmental information on market possibilities for South African products in countries at present covered by South Africa's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in South Africa, the latest information on price and commodity control, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Republic of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, the Federation of Rhodesia and Nyasaland, Mozambique, Angola, the Republics of the Congo, Tanganyika, Kenya and Uganda — R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 3% rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 3% interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.